



***“Popoli abituati da secoli a governarsi da sé, popoli ricchi di tradizioni proprie, sviluppatosi in lunghi secoli di vita politica autonoma, popoli disciplinati nel loro spirito di libertà, ...”.***  
*(Emile Chanoux, da “Federalismo e Autonomie”, 1943).*

La provincia di Varese è territorio di frontiera, contesa dalle moltissime signorie del luogo tra l’XI e il XV secolo. I castelli e le torri di segnalazione segnano il territorio profondamente. Hanno ormai perduto le caratteristiche di strutture difensive, diventando "ville di delizie" per lo svago dei signori che le avevano edificate. Ma proprio per la caratteristica di aver segnato il territorio, costituiscono un sistema ancora percepibile, che dà forma alla terra situata tra laghi, pianure e montagne, a testimonianza della ricchezza e della laboriosità del passato.

***“Populations for centuries used to governing themselves, rich populations with their own traditions, developed over centuries of independent political life, populations that are disciplined in their freedom...”.***  
*(Emile Chanoux, from “Federalism and Autonomy”, 1943).*

*The province of Varese is a borderland that was contended by many seignories between the 11th and 15th centuries. It is a land dotted with castles and lookout towers that have now lost their role as defensive structures, becoming “delightful villas” for the lords that built them. Nevertheless, due to the very fact that they mark the territory, they represent a still visible system that shapes a land of lakes, plains and mountains and bear witness to the wealth and industriousness of the past.*

*Castiglione Olona: La Collegiata  
Affreschi di Masolino da Panicale*



## ANGERA

Rocca Borromeo (Info: 0331 931300)

La Rocca sorge su uno sperone roccioso in vista di Arona, del Lago Maggiore e del territorio varesino. Costruito dagli arcivescovi di Milano nel sec. XII su strutture risalenti a due secoli prima, fu conteso tra le famiglie dei Torriani e dei Visconti. Ottone Visconti ristrutturò e ampliò la Rocca; celebre è la "Sala di Giustizia", affrescata con le gesta di Ottone. La Rocca passò poi alla Repubblica Ambrosiana e poi nel 1449 a Vitaliano Borromeo, la cui famiglia ne è ancora proprietaria. Si accede all'interno del castello per un portone sormontato dallo stemma dei Borromeo, che introduce al "cortile nobile". Sulla destra la "tinaia", grande torchio per l'uva del 1745. Di gran pregio nelle sale del palazzo scaligero il Museo della bambola che raccoglie, bambole, giocattoli di legno e latta, libri e giornali per ragazzi, materiale iconografico dal sec. XVIII ai giorni nostri.

### *Rocca Borromeo of Angera*

*The Rocca or fortress stands on a rocky spur that overlooks Angera, Lake Maggiore and the Varese area. The Archbishops of Milan built it in the 12th century on the remains of a structure that dated from two centuries earlier. It was contended by the Visconti and Torriani family; the latter came out winners.*

*Ottone Visconti restored and extended the Rocca and commissioned the famous "Justice Hall", later frescoed with some of his exploits. The Rocca then passed to the Ambrosian Republic and in 1449, to Vitaliano Borromeo whose family still own it. Access to the fortress is via a main gate, topped by the Borromeo coat of arms, which leads to a "courtyard". Here, to the right there is a "vat room", a large wine press that dates from 1745. Well worth visiting in the Scaligero Palace, is the Doll Museum, which houses dolls, wooden and tin toys, children's books and magazines and iconographic material dating from the 18th century to the present day.*

## CISLAGO

### CASTELLO VISCONTEO (privato - Info: 02 96671034)

La prima costruzione dell'imponente castello Castelbarco Visconti di Cislago risale al sec. XI. Nel 1297 diventò proprietà della famiglia Visconti. Nel 1620 dopo le devastazioni dei lanzichenecchi, fu ricostruito in forme severe e trasformato in villa residenziale. Dal 1716 il castello è di proprietà della famiglia dei Castelbarco. Del castello medievale restano le basi delle torre laterali ed è stata conservata la tipica pianta ad U.

#### **Castelbarco Visconti Castle in Cislago**

*Castelbarco Visconti Castle in Cislago originally dates from the 11th century. In 1297, it became the property of the Visconti family and in 1620, after the lansquenet devastations, was rebuilt and became a residential villa. Since 1716, the castle has belonged to the Castelbarco family. All that remains of the medieval castle are the foundations of the side towers and the typical U-shaped layout.*



## FAGNANO OLONA

### CASTELLO VISCONTEO (Info: 0331 610202)

Le prime notizie del castello risalgono al X - XII secolo, ma gli edifici intorno al cortile interno e le due torri risalgono al secolo XIII. Nel sec. XVI Gaspare Visconti, erede di Vitaliano Visconti Borromeo, a cui l'imperatore Carlo V aveva attribuito nel 1551 il titolo di conte di Fagnano, aggiunse la parte verso il paese, con un secondo cortile attraverso un portale in stile barocco. Il torrione a destra è ben conservato: ritroviamo qui il motivo ornamentale della fascia a denti di sega tipico dei castelli visconteo-sforzeschi della pianura.

#### **Visconti Castle in Fagnano Olona**

*Evidence of the castle dates from the 10th-11th centuries but the buildings around the internal courtyard and the two towers date from the 13th century. In the 16th century, Gaspare Visconti, heir to Vitaliano Visconti Borromeo whom Emperor Carlo V had awarded the title Count of Fagnano, added the part that faces the village and a second courtyard, reached via a Baroque-style entrance gate. The right-hand tower is well preserved and has an ornamental,*

*saw-toothed fascia that is typical of Visconti-Sforza castles in the plain.*



**INDUNO OLONA**  
**CASTELLO MEDICI di MARIGNANO**  
(privato - Info: 0332 273231)

La località di Frascarolo era fortificata già nel 1160. L'arcivescovo milanese Umberto stabilì qui il proprio campo invernale durante le lotte tra milanesi e filoimperiali. Nel 1490 il castello divenne di proprietà degli Sforza, e successivamente di Giovan Battista Medici Marchese di Marignano. Nel XVI secolo fu trasformato in villa residenziale. La struttura a pianta quadrata di grande dimensioni è stata ingentilita dalle modifiche del '500, che le hanno conferito un aspetto elegante. All'interno troviamo begli ambienti con decorazioni e ricchi arredi. Nel parco si trovano un leccio e un sughero qui molto rari.

**Medici di Marignano Castle in Frascarolo di Induno Olona**

*The village of Frascarolo was already fortified as far back as 1160. Umberto, Archbishop of Milan, established his winter camp here during the*



*struggles between the Milanese and pro-Imperialists. In 1490, the fortress became the property of the Sforza family and then of Giovan Battista Medici, the Marquis of Marignano. In the 16th century, it was transformed into a residential villa. The structure with a square layout has become more elegant thanks to changes made in the sixteenth century. Inside, it has beautifully decorated rooms with sumptuous furnishings. The park has an ilex and a cork tree, which are extremely rare in these parts.*

**JERAGO CON ORAGO**  
**CASTELLO VISCONTEO (privato - Info: 348 4105967)**

Situato su un poggio fuori del paese, il castello è una delle più grandi e meglio conservate fortezze del territorio varesino. L'attuale struttura risale al sec. XII ma alcuni affreschi nella cappella di S. Giacomo si possono far risalire ai secoli IX-X. Nel periodo intorno al sec. XIV furono costruiti i rustici a sinistra dell'edificio principale dalla classica pianta ad U, priva di torri e chiusa da un muro ad ovest. Nel '700 è stato adattato a residenza signorile, con l'apertura di ampie finestre con soffitti decorati. Due di questi si devono a Carlo Antonio Ranieri e presentano delicate figure di uccelli.



## SOMMA LOMBARDO

CASTELLO VISCONTI DI S.VITO (Info: 0331 256337)

Il castello edificato nel sec. XIII fu abitato dai Visconti sin dal 1251. Nel '600 fu modificata una parte della facciata ovest, insieme agli interni, ristrutturati secondo il gusto barocco, con locali affrescati e arredati con ricchezza, impreziositi da affreschi secenteschi attribuiti alla scuola dei Procaccini. Nelle sale del castello è possibile ammirare varie collezioni: nella "Sala delle Stagioni" una ricca e bizzarra raccolta di piatti da barba; una bella collezione ornitologica con 360 uccelli impagliati, infine la ricca raccolta di armi e armature del '500 di provenienza spagnola.



### **Visconti di S. Vito Castle in Somma Lombardo**

*The castle was built in the 13th century and was inhabited by the Visconti as far back as 1251.*

*In the 17th century, a part of the west façade was changed as were the interiors, which were restored in Baroque-style with sumptuous furnishings and frescoes attributed to the 17th-century Procaccini school. The castle's rooms house several collections. For example, the "Seasons' Hall" has a large and bizarre collection of shaving plates, a beautiful ornithological collection of 360 stuffed birds and a large collection of sixteenth-century Spanish arms and armour.*



## VARESE

CASTELLO CASTIGLIONI MANTEGAZZA (Info: 0332 820409)

Il Castello di Masnago si trova sulla collina sud-ovest del lago di Varese. È un complesso architettonico costruito nel corso dei secoli.

La torre è una fortezza tipica del territorio varesino costruita tra l'XI e il XIII secolo. La posizione consentiva il controllo del percorso sottostante, ed era in vista diretta del torrione di Velate e della torre del Sacro Monte. Nel 1400 venne addossato al lato orientale della torre il Castello Quattrocentesco, con pianta ad L costituendo così i lati settentrionale ed orientale dell'attuale cortile. Il carattere di villa si ritrova anche nei cicli d'affresco della prima metà del XV secolo che decorano con scene di vita cortese le sale più rappresentative. Il corpo quattrocentesco venne completato tre secoli più tardi con la villa Settecentesca, che, formò così il caratteristico cortile "a pozzo". Nel 1981 a cura del comune di Varese il Castello di Masnago è diventato Galleria d'Arte Contemporanea e sede di importanti mostre temporanee.

### **Castiglioni Mantegazza Castle in Varese Masnago**

*The Masnago Castle complex, which stands on the southeast hillside overlooking Lake Varese, was built over several centuries. The tower is typical of fortresses built in the area between the 11th and 13th century. Its position made it possible to*



*control the route below and directly overlooked both the keep at Velate and Sacro Monte Tower. In the 15th century, a castle was built against the east side of the tower. It has an L-shaped layout that constitutes the south and east sides of the current courtyard. Its use as a residential villa can also be seen in the series of early fifteenth-century frescoes that decorate the walls of the main rooms with scenes of court life. The fifteenth-century main body was completed three centuries later with the eighteenth-century villa that thus formed the characteristic "well-style" courtyard. In 1981, Masnago Castle became a Contemporary Art Gallery run by the Municipality of Varese. The most recent wing is used to house temporary exhibitions.*



**VARESE TORRE DI VELATE (Info: 02 46761583)  
proprietà del / property of FAI**

Le caratteristiche costruttive permettono di risalire all'XI secolo.

Della costruzione rimangono solamente le pareti a nord e ad est e sono visibili all'interno le tracce di cinque piani oltre al piano terra. Si aprono qui sul lato sinistro quattro monofore a doppia strombatura con profili di conci di pietre.

***Velate Tower in Varese***

*The structural characteristics mean it is possible to date them all from the 11th century.*

*Only the north and east walls remain of the original buildings and traces of five floors and the ground floor can be seen inside. Here, on the left side, there are four single windows with double splay and stone ashlars profiles.*



***La Provincia di Varese possiede ancora altri bellissimi esempi di architettura castellana e di torri disseminate sul territorio. Ne elenchiamo alcune:***

***The Province of Varese boasts numerous other beautiful architectural examples of castles and towers dotted around its territory. Here is a list of just a few:***

**CASTELLI/CASTLE**

- Castello di Albizzate (Sede Comunale e Dimora privata) - *Albizzate Castle*
- Castello di Azzate (Dimora privata) - *Azzate Castle*
- Castello di Besnate (Dimora privata) - *Besnate Castle*
- Castello Besozzi Cadario a Besozzo (Dimora privata) - *Besozzi Cadario Castle in Besozzo*
- Castello Visconti di Cassano Magnago - *Cassano Magnago Visconti Castle*
- Castello di Castelseprio (Ingresso libero) - *Castelseprio Castle*
- Complesso Castellano di Castiglione Olona - *Castiglione Olona Castle complex*
- Castello in Cuasso al Monte (Rudere in terreno privato) - *Cuasso Castle*
- Castello di Caiello a Gallarate (Dimora privata) - *Caiello Castle in Gallarate*
- Castello di Crenna a Gallarate (Dimora privata) - *Crenna Castle in Gallarate*
- Castello Visconti di Orago - *Orago Visconti Castle*



*Castello Visconti di Cassano Magnago*



*Castello di Crenna (Gallarate)*



*Ruderi del castello di Cuasso al Monte*

Castello di Ispra - *Ispra Castle*

Castello di Monte Castello a Laveno Mombello - *Monte Castello Castle in Laveno Mombello*

Castello di Lisanza – Dimora privata - *Lisanza Castle*

Rocca di Orino - *Orino Rocca*

Castello Mazza a Sesto Calende - *Dimora privata - Mazza Castle in Sesto Calende*

Castello di Caidate (Sumirago)- *Caidate Castle*

Castello di Castelnovate a Vizzola Ticino - Ruderì - *Castelnovate Castle in Vizzola Ticino*



*Castello di Monte Castello a Laveno Mombello*



*Rocca di Orino*



*Castello di Caidate (Sumirago)*

## TORRI

Torre di Arsago Seprio - *Arsago Seprio Tower*

Torre di Pogliana a Bisuschio – Dimora privata - *Pogliana Tower in Bisuschio*

Torre di Bodio Lomnago – Dimora privata - *Bodio Lomnago Tower*

Torre di Tordera a Casale Litta – Rudere in terreno privato - *Tordera Tower in Casale Litta*

Torre di Cocquio Trevisago – Rudere in terreno privato - *Cocquio Trevisago Tower*

Torre di Gazzada Schianno – Torre campanaria non visitabile - *Gazzada Schianno Tower*

Torre di Torba a Gornate Olona - *Torba Tower in Gornate Olona*

Torre della Pezza a Induno Olona - Rudere - *Pezza Tower in Induno Olona*

Torre Barza a Ispra - *Barza Tower in Ispra*

Torre Claudia di Voldomino a Luino - *Claudia Voldomino Tower in Luino*

Torre Fuga di Voldomino a Luino - *Fuga di Voldomino Tower in Luino*

Torre Imperiale di Maccagno Inferiore - *The Imperial Tower of Maccagno Inferiore*

Torre di Mesenzana - *Mesenzana Tower*

Torre di Pino Lago Maggiore – Sede comunale non visitabile - *Tower in Pino Lake Maggiore*

Torre di Ligurno a Portovaltravaglia – Dimora privata - *Ligurno Tower in Portovaltravaglia*

Torre di Corgegno a Vergiate - *Corgegno Tower in Vergiate*

Torre di Sesona - *Sesona Tower*

Torre della Vittoria a S.Maria del Monte di Varese - *Vittoria Tower in S. Maria del Monte of Varese*

Torre dei Biumi a Biumo di Varese - *Biumi Tower in Biumo of Varese*



*Torre Imperiale di Maccagno Inferiore*



*Torre di Bodio Lomnago*



*Torre di Gazzada Schianno*



*Torre di Pino Lago Maggiore*